



Carta Anticorupție

Mesajul Președintelui Director General

Stimați colaboratori,

Politica Arkema constă în conduita integră a afacerilor sale.

Arkema respectă toate convențiile internaționale și legile aplicabile în materie de luptă împotriva corupției și traficului de influență din țările în care grupul își desfășoară activitățile. În afara acestor convenții și legi, Arkema condamnă și înțelege să prevină și să detecteze corupția și traficul de influență sub toate formele lor, în special în tranzacțiile comerciale cu partenerii săi. De altfel, începând din august 2014, Arkema este semnatară a Pactului Mondial (Global Compact), cadru de angajament voluntar implementat de ONU și prin care companiile, asociațiile și organizațiile neguvernamentale sunt invitate să respecte zece principii universal acceptate și, în special, lupta împotriva corupției.

Respectarea acestor valori este esențială pentru a garanta reputația și continuitatea grupului nostru.

Arkema a pus în aplicare un anumit număr de măsuri destinate să prevină și să detecteze comiterea de fapte de corupție și de trafic de influență. Printre aceste măsuri figurează și această carte anticorupție („Carta”), al cărei obiect este de a defini și de a ilustra diferitele tipuri de comportament interzis, ca fiind de natură să caracterizeze fapte de corupție sau de trafic de influență.

Carta, care trebuie citită împreună cu Codul de Conduită și de Etică în Afaceri al Arkema, are scopul de a asigura conduita corectă a activităților noastre în fiecare zi și prezintă regulile cărora trebuie să ne conformăm - indiferent de funcțiile pe care le exercităm și de țările în care lucrăm. Ea prezintă, de asemenea, angajamentul nostru față de toți partenerii noștri cu care cooperăm zi de zi.

Comitetul Executiv al Arkema va avea grijă ca aceste reguli să fie respectate în toate activitățile noastre. Respectarea acestor reguli este primordială, nu numai pentru eficacitatea și continuitatea activităților grupului nostru, dar și pentru continuarea proiectelor noastre industriale și comerciale. Toți partenerii și interlocutorii noștri trebuie să aibă încredere în atașamentul nostru față de aceste reguli și, mai general, față de valorile noastre și față de etica companiei noastre.

Respectarea Cartei este responsabilitatea tuturor. Fiecare colaborator al Arkema trebuie să cunoască principiile pe care le conține și să le aplice cu scrupulozitate. Ea trebuie să vă ajute să luați decizii în exercitarea funcțiilor dumneavoastră cotidiene. Se recomandă să o consultați frecvent, pentru a vă asigura că acționați corect, respectându-i litera și spiritul.

Carta nu este exhaustivă și nu conține răspunsul pentru fiecare situație cu care v-ați putea confrunta sau pentru fiecare întrebare care vă preocupă. Pentru toate întrebările, este important să vă întrebați superiorul ierarhic sau Departamentul Juridic.

Doresc ca fiecare să găsească în această Cartă reflectarea angajamentului său, să o consulte în orice ocazie pentru a-și îndruma acțiunea și a contribui eficient la ambițiile Arkema.

Thierry Le Hénaff,
Președinte-Director General



1. LUPTA ÎMPOTRIVA CORUPȚIEI ȘI TRAFICULUI DE INFLUENȚĂ ÎN CADRUL ARKEMA

1.1 Definiții

o Corupție

Corupția poate fi definită ca faptul de a oferi, promite, autoriza sau acorda, direct sau indirect, un avantaj necuvenit (acest termen trebuind să fie înțeles în înțelesul său cel mai larg) unei persoane investite cu o funcție publică sau privată, în vederea îndeplinirii sau omiterii îndeplinirii unui act care intră, în mod direct sau indirect, în cadrul funcțiilor sale. Corupția acoperă și acțiunea prin care o persoană investită cu o funcție publică sau privată, pretinde sau acceptă un asemenea avantaj necuvenit, în vederea îndeplinirii sau omiterii îndeplinirii unui act care intră, în mod direct sau indirect, în cadrul funcțiilor sale.

Corupția este reprimată atât în sectorul public, cât și în sectorul privat.

Corupția este numită:

- activă, în cazul în care este considerată din punctul de vedere al coruptorului: este vorba de faptul de a propune un avantaj unei persoane care exercită o funcție publică sau privată, pentru ca aceasta să îndeplinească sau să omită să îndeplinească un act care ține de funcția sa;
- pasivă, în cazul în care este considerată din punctul de vedere al coruptului: este vorba de faptul, pentru o persoană care exercită o funcție publică sau privată, de a cere sau de a accepta un avantaj pentru a îndeplini sau a omite să îndeplinească un act care ține de funcția sa.

Corupția poate fi directă sau indirectă (adică prin intermediul terților, precum funcționari, consultanți, intermediari de afaceri, intermediari comerciali, etc.).

Există corupție doar pentru motivul de a propune sau pretinde un avantaj, indiferent dacă acest avantaj va fi fost efectiv acordat sau acceptat și independent de îndeplinirea sau nu a actului așteptat.

o Trafic de influență

Traficul de influență este un comportament incriminat, apropiat de cel al corupției. În schimb, finalitatea nu este îndeplinirea sau neîndeplinirea actului, ci abuzarea de o influență reală sau presupusă, în scopul obținerii de la o autoritate sau de la o administrație publică a unor distincții, locuri de muncă, contracte sau orice altă decizie/situație/acțiune favorabilă.

La fel ca și în cazul corupției, traficul de influență este numit:

- activ, în cazul în care este actul unei persoane care oferă un avantaj oarecare unei persoane care exercită o funcție publică sau privată, care dispune de o influență reală sau presupusă asupra autorităților publice, în vederea obținerii unor avantaje sau favoruri de orice fel de la acestea din urmă;
- pasiv, în cazul în care este comis de o persoană care exercită o funcție publică sau privată, care se prevaluează de o influență reală sau presupusă și care pretinde sau acceptă un avantaj oarecare, în vederea obținerii pentru mituitor a unor avantaje sau favoruri de orice fel, presupuse a fi acordate de autoritățile publice.

o Cadou

Prin „cadou” se înțelege orice tip de favoare, materială sau imaterială, precum reduceri, carduri cadou sau bonuri valorice, donații în numerar sau echivalente, subvenții, împrumuturi, servicii, de orice natură ar fi.

- o Invitație

Prin „invitație” se înțelege orice formă de agrement social sau de divertisment, precum mesele, deplasările, călătoriile, cazările, evenimentele sportive, culturale sau alte evenimente sociale

1.2 Principiu general

Arkema aplică o politică de toleranță zero în materie de corupție și de trafic de influență.

Noi ne angajăm să desfășurăm toate activitățile noastre în perfectă conformitate cu normele juridice și etice, aplicabile în materie și să adoptăm o atitudine profesională și integră în toate activitățile noastre. Ne așteptăm ca toate persoanele implicate în cadrul activităților noastre (colaboratori și asimilați, subcontractanți, intermediari, furnizori, clienți, etc.) să adere la aceste angajamente. Orice încălcare a acestor angajamente poate compromite grav reputația noastră și reușita conduitei noastre în activitățile noastre și poate expune Arkema și persoana/persoanele fizică/fizice în cauză unor sancțiuni civile și penale foarte mari.

Arkema interzice orice formă de corupție sau de trafic de influență și, în special, darea de mită, sub orice formă ar fi. Astfel, este interzisă:

- o oferirea, promiterea, autorizarea sau acordarea unui avantaj oarecare unei persoane, direct sau indirect, în vederea influențării acesteia pentru a comite un act necinstit, ilegal, neadecvat sau pentru a-și încălca obligațiile (de exemplu, față de angajatorul său), în scopul obținerii sau păstrării unui avantaj oarecare sau unui contract;

sau

- o pretinderea sau acceptarea de a primi un avantaj oarecare pentru că a acționat sau pentru a acționa în mod abuziv în vederea obținerii sau păstrării unui avantaj oarecare sau unui contract.

Mita poate, de exemplu, să ia forma unor sume de bani, unor cadouri, ospitalității, unor favoruri reciproce, unor donații politice sau caritabile, unor locuri de muncă sau oricărui alt beneficiu sau avantaj direct sau indirect.

Mita include plățile de facilitare. Acestea sunt, în general, plăți neoficiale de sume de bani, de mică valoare, în scopul asigurării sau accelerării unei acțiuni de rutină (de exemplu, îndeplinirea formalităților administrative de către un funcționar public) la care o societate sau un individ are dreptul în mod legitim. Acestea includ, de exemplu, plata efectuată pentru un serviciu executat de un funcționar public a unei sume care depășește grila tarifară publicată sau documentată oficial de către administrație, sau chiar plata efectuată în vederea trecerii mai rapide prin vamă a unor echipamente sau mărfuri.

Este strict interzisă darea, luarea, oferirea, promiterea, autorizarea sau pretinderea de mită.

2. COMPORTAMENTE INTERZISE

2.1 În materie de cadouri și de invitații primite sau oferite

În general, pentru a nu fi considerate mită sau avantaje, cadourile și invitațiile oferite sau primite trebuie obligatoriu să aibă o valoare rezonabilă, să rămână ocasionale (adică oferite/primite cu ocazia unor evenimente particulare, precum sărbătorile sau celebrările naționale, tradiționale sau religioase, campaniile promoționale, etc.) și să nu poată afecta judecata corectă și imparțialitatea persoanei care le primește.

Așadar, întrebați-vă dacă știți că invitația/cadoul pe care o/iți primiți nu vă va influența sau dacă invitația/cadoul pe care o/iți oferiți nu va influența persoana căreia intenționați să o/iți oferiți.

Înainte de a accepta un cadou sau o invitație, întrebați-vă și dacă ați ezita să vorbiți despre acestea colectivului dumneavoastră sau dacă v-ați simți stânjenit, caz în care va trebui să refuzați acest cadou/această invitație.

Înainte de a accepta un cadou sau o invitație întrebați-vă dacă ați fi putut să oferiți un asemenea cadou/o asemenea invitație în context profesional (adică un cadou/o invitație pentru care superiorul meu ierarhic ar fi validat nota de plată). Dacă nu este așa, va trebui să refuzați acest cadou/această invitație.

În orice caz, Arkema interzice oricărui colaborator (precum și membrilor familiei acestuia sau apropiaților acestuia) să profite personal de cadourile primite din partea terților. Aceste cadouri vor fi, deci, donate unei asociații sau împărțite cu echipele.

Invitațiile care aduc beneficii, direct sau indirect, unor apropiați sau unor membri ai familiei unui terț, precum și invitațiile care aduc beneficii unui apropiat sau unui membru al familiei unui colaborator al Arkema trebuie să fie studiate de la caz la caz și să facă obiectul unei autorizări din partea superiorului ierarhic imediat al colaboratorului în cauză¹, înainte de oferirea sau acceptarea lor.

În plus față de dispozițiile de mai sus, indiferent dacă sunt oferite sau primite, sunt strict interzise:

- o cadourile/invitațiile contrare legilor și reglementărilor aplicabile companiei Arkema, colaboratorilor săi sau beneficiarului cadoului sau invitației;
- o cadourile în numerar, indiferent de valoarea lor;
- o cadourile de lux;
- o cadourile sub formă de servicii sau alte avantaje în natură (de exemplu, o promisiune de angajare sau lucrări realizate la domiciliul unui colaborator al Arkema sau la domiciliul beneficiarului cadoului);
- o cadourile/invitațiile oferite/primite în cursul unei licitații sau unor negocieri contractuale sau în afara perioadei de licitație sau de negocieri, dacă se preconizează în mod rezonabil că o licitație sau negocieri contractuale cu terțul vor avea loc în curând sau dacă o licitație sau un contract a fost de curând câștigată/încheiat;
- o cadourile/invitațiile nepermise de reguli interne, aplicabile în cadrul organizației beneficiarului;
- o cadourile/invitațiile oferite/primite în mod netransparent (de exemplu, fără document justificativ sau chiar trimise la domiciliul persoanei în cauză, etc.);

¹ Sau de către Directorul Juridic al Grupului, în cazul membrilor Comitetului Executiv.

- o cadourile/invitațiile care au un caracter neadecvat/necorespunzător sau sunt contrare demnității umane.

Reguli suplimentare în materie de cadouri și invitații (procedură, limite, formalități, etc.), aplicabile colaboratorilor grupului figurează în Anexa la prezenta Cartă.

2.2 În materie de donații, sponsorizare și contribuții politice

Este interzis:

- o să se facă donații care pot fi interpretate ca fiind compensații pentru obținerea sau păstrarea unor avantaje sau contracte;
- o să se finanțeze partidele politice, aleșii sau candidații la alegeri, în context profesional;
- o să se finanțeze particularii sau organizațiile a căror reputație este susceptibilă să prejudicieze interesele sau imaginea Arkema sau ai căror administratori și/sau conducere nu sunt identificați;
- o să se finanțeze organizațiile care aduc beneficii, în mod direct sau indirect, funcționarilor publici sau apropiaților acestora, cu atât mai mult, cu cât aceștia au legătură cu activitățile Arkema;
- o să se pretindă sau să se accepte un avantaj oarecare din partea unei persoane care dezvoltă un proiect asociativ în vederea obținerii sprijinului financiar al Arkema la acest proiect;
- o să se facă contribuții caritabile unor firme private sau entități legale, la cererea unui funcționar public, de exemplu, un ales local.

2.3 Alte exemple de comportamente interzise

Este, de asemenea, interzis:

- o să apelați la serviciile unui funcționar, consultant, intermediar de afaceri, intermediar comercial nedemn de încredere sau care nu a făcut obiectul unei verificări în cadrul procedurii Arkema dedicată intermediarilor comerciali;
- o să vă asociați cu un partener care refuză să se angajeze să respecte valorile și principiile companiei Arkema în materie de luptă împotriva corupției și traficului de influență;
- o să comunicați informații confidențiale (date tehnice sau comerciale, de exemplu) unui ofertant, cu ocazia unei licitații, pentru a permite ofertei acestuia să beneficieze de un avantaj față de ceilalți ofertanți;
- o să pretindeți sau să acceptați un avantaj oarecare din partea unui furnizor, în schimbul deturnării procedurilor de achiziție, această deturnare putând consta, de exemplu, în fragmentarea contractelor de furnizare;
- o să răspundeți favorabil unei cereri de loc de muncă din partea unui terț (de exemplu, cererea din partea unui funcționar public de angajare a unui membru al familiei sale) în schimbul unui avantaj;

- o să pretindeți sau să acceptați un avantaj oarecare din partea unui furnizor, în cadrul unui proces de achiziție (care s-ar materializa, de exemplu, prin suprafacturarea serviciului prestat achiziționat, prin neaplicarea sancțiunilor contractuale, prin servicii prestate fictive, etc.);
- o să pretindeți sau să acceptați un avantaj în scopul de a renunța la creanțe sau de a clasifica creanțe drept creanțe nerecuperabile;
- o să pretindeți sau să acceptați un avantaj din partea unui terț în litigiu cu Arkema, în schimbul renunțării sau abandonării din partea Arkema a oricărei reclamații sau acțiuni în scopul exercitării drepturilor sale.

3. CUM SE FACE O RAPORTARE?

Dacă vă confrunțați cu oricare dintre situațiile menționate mai sus sau cu o situație similară, este important să ne-o raportați imediat.

Arkema a implementat un dispozitiv de alertare destinat să permită colectarea raportărilor emise de colaboratori, dar și de terți, referitoare în special la existența unor conduite sau situații contrare prezentei Carte.

Puteți să efectuați o astfel de raportare, utilizând adresa electronică următoare:

alert@arkema.com